



STERDYŃ

organ samorządu Gminy

„Samorząd - to władza ludzi wolnych” - Wincenty Witos

24 sierpnia 2011 r.

W numerze:

➤ Wizyta delegacji IWIEŃCA - str. 2

W dniach 1-5 sierpnia br. na zaproszenie Wójta Gminy z oficjalną wizytą przebywała delegacja z Iwieńca na Białorusi.

Stronę białoruską reprezentowali:

Siergiej Reut - Mer Iwieńca,

Wiktor Michałowicz Zagawałko - Dyrektor Muzeum Tradycji i Kultury w Iwieńcu,

Maria Pietrowna Filipowicz - Dyrektor Przedszkola i Żłobka w Iwieńcu.



➤ Jubileusz 50-lecia kapłaństwa - str. 3

W niedzielę 31 lipca, podczas Eucharystii, celebrowanej o godz. 12.00 w kościele parafialnym w Sterdyni, dziękował za pół wieku kapłaństwa - proboszcz ks. kan. Jan Terlecki.



➤ Rozpoczęto nowe inwestycje w Gminie Sterdyń - str. 4

W lipcu rozpoczęła się realizacja dwóch zadań inwestycyjnych: „Zagospodarowanie terenu przy Ośrodka Zdrowia w Sterdyni” oraz „Świetlica wiejska rozwija, aktywizuje, kształci i promuje - remont, wyposażenie świetlicy wraz z zagospodarowaniem terenu w Łazówku”.

➤ W wybory do Sejmu RP i Senatu RP - str. 5

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski postanowieniem z dnia 4 sierpnia 2011 r. zarządził na dzień 9 października 2011 r. wybory do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej. Ustalił także kalendarz wyborczy.

➤ Konkurs Kapel i Zespołów Folklorystycznych Mazowsza i Podlasia oraz prezentacja Darów Ziemi Nadbużańskiej - str. 6

"Zielono mi" - Program Edukacyjny z Zakresu Ochrony

Najlepsze życzenia

zdrowia, pomyślności w życiu osobistym oraz satysfakcji z wykonywania powierzonych obowiązków z okazji imienin składa w imieniu Radnych Gminy, Sołtysów oraz Pracowników Urzędu Gminy Przewodniczący Rady Adam Góral i Wójt Gminy Czesław Marian Zalewski

Pani Joannie Wiktorzak

- Sołtysowi Mursów Starych,

Pani Izabeli Markowicz

- Pracownikowi Zespołu Szkół w Sterdyni,

Pani Wandzie Beacie Wilk

- Pracownikowi Zespołu Szkół w Sterdyni,

oraz wszystkim mieszkańcom Gminy obchodzącym uroczystość imienin w dniach 12 sierpnia - 7 września 2011 roku.

WIZYTA DELEGACJI Z IWIEŃCA

W dniach 1-5 sierpnia br. na zaproszenie Wójta Gminy z oficjalną wizytą przebywała delegacja z Iwieńca na Białorusi.

Stronę białoruską reprezentowali:
Siergiej Reut – Mer Iwieńca,
Wiktor Michałowicz Zagowałko – Dyrektor Muzeum Tradycji i Kultury w Iwieńcu,
Maria Pietrowna Filipowicz – Dyrektor Przedszkola i Żłobka w Iwieńcu.

Oficjalnie Iwieniec jest miastem partnerskim od 2006 roku, kiedy to zostało podpisane Porozumienie o Współpracy Partnerskiej. Współpraca jednak rozpoczęła się tak naprawdę od momentu, kiedy w Iwieńcu wybrano nowego Mera.

Na jesieni ubiegłego roku na jego zaproszenie 9 osobowa delegacja z naszej gminy przebywała w Iwieńcu, podczas Dni Kultury Polskiej.

Obie wizyty miały na celu poznanie funkcjonowania samorządów na Białorusi i w Polsce oraz ocenie możliwości dalszej współpracy obu samorządów. Podczas wizyty Wójt Gminy Sterdyń Czesław Marian Zalewski przedstawił gościom pracowników i zadania swojego urzędu oraz działalność jednostek organizacyjnych. Padło wiele pytań z zakresu funkcjonowania i finansowania obu samorządów. Mówiono o możliwościach inwestycyjnych gminy i jej samodzielności w tym zakresie, o roli radnych, ich kompetencji i zadaniach.

Delegaci byli pod wrażeniem oglądanych obiektów (szkół, GOKiSu, sali sportowej, stadionu, oczyszczalni ścieków, świetlic wiejskich i remiz, pałacu i kościołów), ich wyposażenia, nowych inwestycji i zmian, jakie zachodzą na terenie gminy Sterdyń.

Podczas wizyty białoruska delegacja zwiedziła także Samodzielny Publiczny Zakład

Opieki Zdrowotnej w Sokołowie Podlaskim, Komendę Powiatową Państwowej Straży Pożarnej w Sokołowie Podl. oraz Bibliotekę Publiczną. Bardzo podobał im się szpital, szczególnie oddział dziecięcy oraz straż, która jest doskonale wyposażona i świetnie przygotowana do akcji ratunkowych, a ludzie tam pracujący są bardzo życzliwi i otwarci.

Wielkie wrażenie na gościach wywarło zwiedzanie Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Kosowie Lackim, producenta serów dojrzewających typu holenderskiego i szwajcarsko - holenderskiego, serów twarogowych, galanterii mlecznej, masła oraz innych wyrobów.

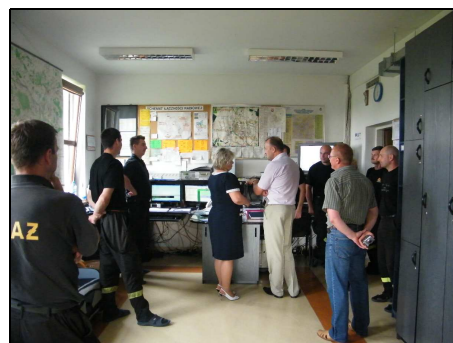
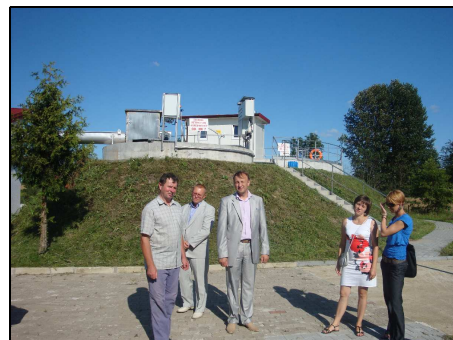
Podczas wizyty delegacja zwiedziła Muzeum Walki i Męczeństwa w Treblince oraz Muzeum Rolnictwa i Skansen w Ciechanowcu. Mieli okazję zwiedzić również Warszawę. Ogromne wrażenie wywarło na nich Stare Miasto, jego historia a także najważniejsze zabytki – Kolumna Zygmunta, Zamek Królewski a także Barbakan. W planie wizyty znalazł się również spacer po Krakowskim Przedmieściu i Parku Saskim.

Wizyta przebiegała w miłej atmosferze, pełnej życzliwości, gościnności i zrozumienia.

Zarówno Mer miasta Iwieniec, jak i Wójt Gminy Sterdyń wyrazili przekonanie, że współpraca między samorządami będzie korzystna i otworzy nowe horyzonty dla realizacji wspólnych inicjatyw w dziedzinie kultury, oświaty i sportu oraz w sferze społecznej.

Strony podjęły wstępne ustalenia, co do rewizyty przedstawicieli naszej gminy.

Anna Kowalska



Jubileusz 50-lecia kapłaństwa ks. kan. Jana Terleckiego, proboszcza parafii św. Anny w Sterdynie



W niedzielę 31 lipca, podczas Eucharystii, celebrowanej o godz. 12.00 w kościele parafialnym w Sterdynie, dziękował za pół wieku kapłaństwa - proboszcz ks. kan. Jan Terlecki. Dziękczynienie odbywało się na zakończenie roku jubileuszowego i przed jego przejściem na emeryturę.

Chcąc przybliżyć osobę tego kapłana, sięgnijmy do życiorysu, który napisał wstępując do Wyższego Seminarium Duchownego w Siedlcach.

Jan Terlecki urodził się 17 lipca 1936 r. w małej wsi Marianówce, leżącej pod Parczewem. Rodzicami jego byli Aleksander i Michalina z d. Kurowska. Został ochrzczony 12 września 1936 r. w parafii Parczew. W siódmym roku życia rozpoczął naukę w szkole podstawowej w Chmielowie, skończył tam cztery klasy w latach 1943-1947; później klasę piątą w Lubiczynie w latach 1947-1949 i ostatnią klasę siódmą w Kolanie. Po jej ukończeniu rozpoczął edukację w Liceum Ogólnokształcącym w pobliskim miasteczku w Parczewie. Cały czas myślał żeby swoje życie poświęcić pięknej służbie w kapłaństwie. Gdy zdobył świadectwo maturalne w maju 1954 r., udał się do rektora seminarium w Siedlcach. Rozpoczął studia filozoficzno-tologiczne, najpierw dwa lata filozofii w Drohiczyńcu, a później kolejne lata teologii w Siedlcach. Po sześciu latach, w dniu 27 września 1959 r.

otrzymał święcenia diakonatu, zaś święcenia kapłańskie przyjął w siedleckiej katedrze 11 czerwca 1960 r. z rąk ks. bpa Ignacego Świrskiego, ordynariusza diecezji siedleckiej czyli podlaskiej.

Był wikariuszem w Uhrusku (1960-1961), Sadownem (1961-1963). Później ks. Jan został skierowany na studia na ATK w Warszawie, gdzie przebywał w latach 1964-1965. Po tym roku studiów ks. Terlecki przeniósł się za zgodą kurii z dnia 30 września 1965 r. do Lublina na Katolicki Uniwersytet Lubelski. Podjął studia w Instytucie Historii Kościoła i po dwóch latach uzyskał tytuł magistra teologii. Następnie mianowano go wikariuszem w Radzynie Podlaskiej (1967-1968), Łukowie (1968-1969) oraz Sokołowie Podlaskim (1969-1972), był administratorem parafii: Komarno (1972-1976), Ugoszcz (1976-1990) i Czerwonka Liwska (1990-1991), później proboszczem w Budziskach (1991-1997), Ceranowie (1997-2003), a od 2003 roku w parafii św. Anny w Sterdynie.

Za troskę o kościół duchowy i materialny został mianowany przez ks. bpa A. Dydycza kanonikiem gremialnym Drohiczyńskiej Kapituły Katedralnej.

Ks. bp Antoni Dydycz w homilii mówił: „uroczystość, w której uczestniczymy jest wyjątkowa. Każdy bowiem jubileusz zdarza się tylko raz w życiu, ale ten, który dziś świętujemy zdarza się bardzo rzadko. Pięćdziesiąt lat w służbie Bogu, pół wieku kapłaństwa, to istotnie niezwykle święto. (...) Życzymy kochanemu Jubilatowi ks. kan. Janowi Terleckiemu długich lat życia, aby nadal, jak św. Paweł mógł mówić: „Dla słabych stałem się słaby, by pozyskać słabych. Stałem się wszystkim dla wszystkich, aby uratować za wszelką cenę choć niektórych. Wszystko zaś czynię dla Ewangelii, by mieć w niej swój udział” (1Kor 9,2-23). Niech przeżywa nasz Jubilat Chrystusowe kapłaństwo według słów bł. Jana Pawła II: „Ostatecznie zawsze potrzebny ludziom okaże się tylko kapłan świadom pełnego sensu swego kapłaństwa: kapłan, który głęboko wierzy, który odważnie wyznaje, który żarliwie się modli, który z całym przekonaniem naucza, który służy, który wdraża w swe życie program ośmiu błogosławieństw, który umie bezinteresownie miłować, który jest bliski wszystkim - a w szczególności najbardziej potrzebującym”.

Ks. Paweł Grzeszek

INFORMACJA

W dniach od 01.09.2011 r. do 30.09.2011 r. rolnicy mogą składać wnioski o zwrot części podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego, wykorzystywanego do produkcji rolnej.

Odpowiedni wniosek należy złożyć do wójta gminy, w zależności od miejsca położenia gruntów wraz z fakturami VAT stanowiącymi dowód zakupu oleju napędowego w okresie od 1 marca 2011 r. do 31 sierpnia 2011 r.

Wysokość limitu ustalona w 2011 r. wynosi: **73,10 zł** x ilość ha użytków rolnych. Przyznany zwrot podatku zostanie przekazany w terminie od 01.11.2011 r. do 30.11.2011 r. przelewem na wskazany we wniosku rachunek bankowy lub gotówką w kasie urzędu.

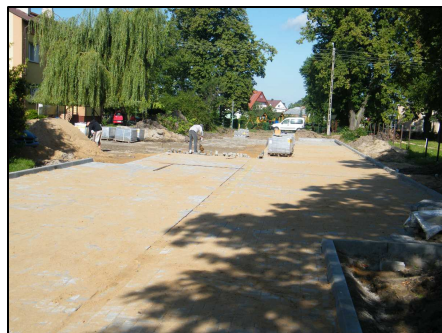
Wnioski przyjmowane są w pokoju nr 3 tut. urzędu w godzinach pracy tj. od 8 – do 16

Opracowała: M.Szajko

Rozpoczęto nowe inwestycje w Gminie Sterdyń...

Oba zadania mają na celu urządzenie mieszkańcom miejsc, które wpłyną pozytywnie na integrację społeczną, na aktywizację życia kulturalnego i społecznego wsi. Przyczynią się do wzrostu atrakcyjności przestrzeni publicznej oraz poprawę jej funkcjonalności.

W ramach projektu „Zagospodarowanie terenu przy Ośrodku Zdrowia w Sterdyni” wyremontowane zostaną drogi wewnętrzne oraz ciągi piesze. Teren pomiędzy Ośrodkiem Zdrowia a Gminnym Ośrodkiem Kultury i Sportu zostanie połączony, będzie tworzył jedną całość. Zostanie on



wyposażony w elementy małej architektury tj. fontannę podświetlaną nocą, ławki, kosze na śmieci, słup ogłoszeniowy, stolik do szachów oraz dodatkowe oświetlenie w postaci lamp nawierzchniowych, zasadzona zostanie roślinność.



W ramach drugiego projektu „Świetlica wiejska rozwija, aktywizuje, kształci i promuje – remont, wyposażenie świetlicy wraz z zagospodarowaniem terenu w Łazówku” wykonany zostanie plac integracyjny z kostki brukowej, a także ustawione zostaną ławki

parkowe, kosze na śmieci i 4 tablice i wrzesień br.

informacyjne, zasadzona zostanie także roślinność. Plac integracyjny przylega do budynku świetlicy wiejskiej. Pomieszczenia dla celów świetlicy w użyczenie przekazała mieszkańcom tej miejscowości i Gminie Sterdyń Parafia w Łazówku. W ramach projektu pomieszczenia świetlicy zostaną wyremontowane oraz zostanie zakupiony stół do tenisa i piłkarzyki oraz krzesła.

Planowany termin zakończenia realizacji tych projektów to sierpień

Nowe inwestycje dają wielkie możliwości organizacyjne oraz stanowią będą fundament dla życia kulturalnego, społecznego i sportowego mieszkańców nie tylko Sterdyni i Łazówka, ale całej Gminy Sterdyń.

Urszula Woźniak
Marlena Stańczyk
Paweł Pędzich

P.H.U. „ROBERT”
Robert Godlewski
Drewnowo Ziemaki 19
07-325 Boguty
tel. 506 140 705

Harmonogram odbioru folii rolniczej od mieszkańców Gminy Sterdyń

29.08.2011 r.	30.08.2011 r.
Dzięcioły Bliższe	Lebiedzie - Sterdyń
Dzięcioły Dalsze	Golanki
Chadzyń	Grądy
Kiełpiniec	Stelągi - Stelągi Kol.
Białobrzegi	Kuczaby
Matejki	Nowe Mursy
Kamieńczyk	Stare Mursy
Seroczyn	Zaleś
Seroczyn Kolonia	Stary Ratyniec
Łazów	Nowy Ratyniec
Łazówek	Paulinów
Kolonia Dzięcioły	Szwejki
Kolonia Lebiedzie	Paderewek - Paderewek Kol.

WYBORY DO SEJMU RP I SENATU RP

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski postanowieniem z dnia 4 sierpnia 2011 r. zarządził na dzień 9 października 2011 r. wybory do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej. Ustalił także kalendarz wyborczy.

W wyborach do Sejmu RP w okręgu wyborczym nr 18 obejmującym obszary powiatów: garwolińskiego, łosickiego, makowskiego, mińskiego, ostrołęckiego, ostrowskiego, pułtuskiego, siedleckiego, sokołowskiego, węgrowskiego, wyszkowskiego oraz miast na prawach powiatu: Ostrołęki i Siedlec wybieranych będzie 12 posłów.

W wyborach do Senatu RP w okręgu wyborczym nr 48 obejmującym obszary powiatów: łosickiego, siedleckiego, sokołowskiego oraz miasta na prawach powiatu: Siedlce wybierany będzie 1 senator.

Renata Piwko

KALENDARZ WYBORCZY DLA WYBORÓW DO SEJMU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ I DO SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W DNIU 9 PAŹDZIERNIKA 2011 R.

Data wykonania czynności wyborczych ^{*)}	Treść czynności wyborczych
1	2
do dnia 20 sierpnia 2011 r.	— zawiadomienie Państwowej Komisji Wyborczej: – przez organ partii politycznej o utworzeniu komitetu wyborczego, – przez pełnomocnika wyborczego o utworzeniu koalicyjnego komitetu wyborczego lub o utworzeniu komitetu wyborczego wyborców
do dnia 22 sierpnia 2011 r.	— powołanie okręgowych komisji wyborczych
do dnia 30 sierpnia 2011 r. do godz. 24 ⁰⁰	— zgłaszanie list kandydatów na posłów oraz kandydatów na senatorów w celu zarejestrowania
do dnia 4 września 2011 r.	— utworzenie obwodów głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych i aresztach śledczych, domach studenckich i zespołach tych domów oraz ustalenie ich granic, siedzib i numerów
do dnia 9 września 2011 r.	— podanie do wiadomości publicznej informacji o numerach i granicach obwodów głosowania oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych, w tym o siedzibach obwodowych komisji wyborczych właściwych dla głosowania korespondencyjnego, i o lokalach przystosowanych do potrzeb osób niepełnosprawnych; — zgłaszanie przez armatorów wniosków o utworzenie obwodów głosowania na polskich statkach morskich
do dnia 16 września 2011 r.	— zgłaszanie kandydatów do obwodowych komisji wyborczych przez pełnomocników komitetów wyborczych

Wójt Gminy Sterdyń
Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Sterdyni
Gminna Biblioteka Publiczna w Sterdyni

serdecznie zapraszają

**KONKURS KAPEL I ZESPOŁÓW
FOLKLORYSTYCZNYCH
MAZOWSZA I PODLASIA
oraz prezentację
DARÓW ZIEMI NADBUŻAŃSKIEJ**



w dniu 28 sierpnia 2011 r. (niedziela) od godz. 15.00
scena plenerowa przy GOKiS w Sterdyni, ul. Lipowa 2

W programie:

- otwarcie imprezy
- powitanie uczestników chlebem i miodem

VIII Konkurs Kapel i Zespołów Folklorystycznych Mazowsza i Podlasia:

- „STERDYNIACY” - Kapela Ludowa ze Sterdyni
- „ORKIESTRA DĘTA OSP” działająca przy GOKiS w Sterdyni
- „SOKOŁOWIANIE” - Zespół Pieśni i Tańca z Sokolowa Podlaskiego
- „PASIEKA” - Zespół Pieśni i Tańca z Platerowa
- „WĘGROWIANIE” - Zespół Ludowy z Węgrowa
- „SENIORYNKI” - Zespół wokalny z Sokolowa Podlaskiego
- „KAPELA POLSKA” z Bociek

Zmagania konkursowe:

godz. 12.00 - XV Powiatowy Letni Turniej Piłkarskich Siódemek

godz. 15.00 - rozdanie nagród w konkursie „Mieszkajmy piękniej”

godz. 19.00 - koncert Zespołu „NO NAME”

godz. 19.30 - rozstrzygnięcie konkursów i rozdanie nagród

godz. 20.00 - koncert gwiazdy wieczoru



Stoiska wystawiennicze instytucji, firm, twórców ludowych oraz gry i zabawy dla dzieci

Konkurs Kapel i Zespołów Folklorystycznych Mazowsza i Południowego Podlasia realizowany przez Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Sterdyni z zakresu małych projektów w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego PROW na lata 2007-2013



Biuletyn Informacyjny Gminy Sterdyń – wydawca: Urząd Gminy, 08-320 Sterdyń, ul. Kościuszki 6, tel. 025-787-00-04.
Zespół Redakcyjny: Renata Piwko - Redaktor Naczelny, Mieczysław Szymański, Anna Kowalska, Marianna Kobylińska.

Materiały do Biuletynu przyjmuje Sekretariat Urzędu Gminy – tel. 025-787-00-04.

Nakład 100 egz. Wszystkie egzemplarze bezpłatne, dostępne na terenie gminy w spółdzielczych i prywatnych jednostkach handlowych oraz w Urzędzie Gminy.

Skład i opracowanie graficzne - Mieczysław Szymański